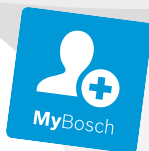




BOSCH



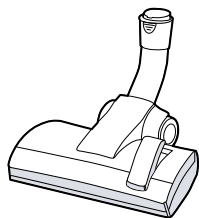
Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Bagged vacuum cleaner

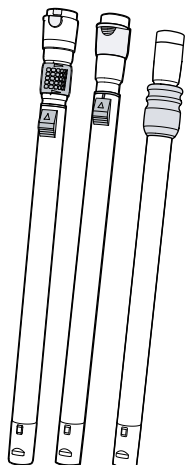
BGB6

BGL6

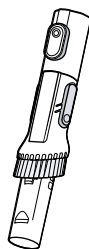
[de]	Gebrauchsanleitung	8
[en]	User manual	26
[fr]	Manuel d'utilisation	43
[it]	Manuale utente	61
[nl]	Gebruikershandleiding	79
[da]	Betjeningsvejledning	95
[no]	Bruksanvisning	111
[sv]	Bruksanvisning	127
[fi]	Käyttöohje	142
[pl]	Instrukcja obsługi	158
[tr]	Kullanım kılavuzu	176
[es]	Manual de usuario	195
[pt]	Manual do utilizador	213
[el]	Εγχειρίδιο χρήστη	231
[bg]	Ръководство за употреба	253
[ru]	Руководство пользователя	272
[ro]	Manual de utilizare	294
[uk]	Керівництво з експлуатації	313
[ar]	دليل المستخدم	332
[fa]	دستورالعمل استفاده	350



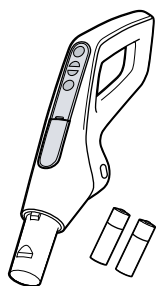
A



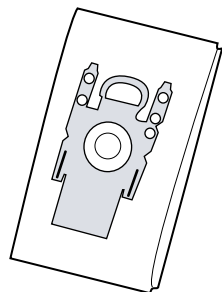
B



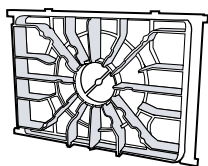
C



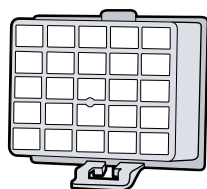
D



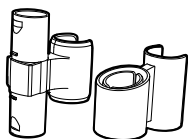
E



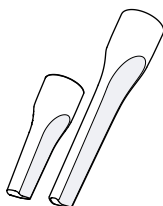
F



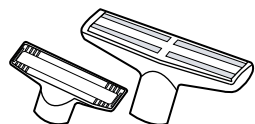
G



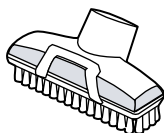
H



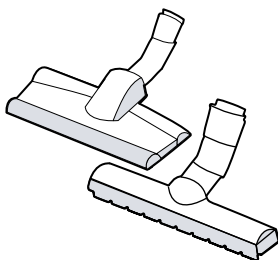
I



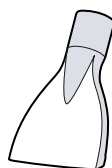
J



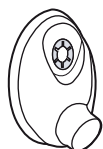
K



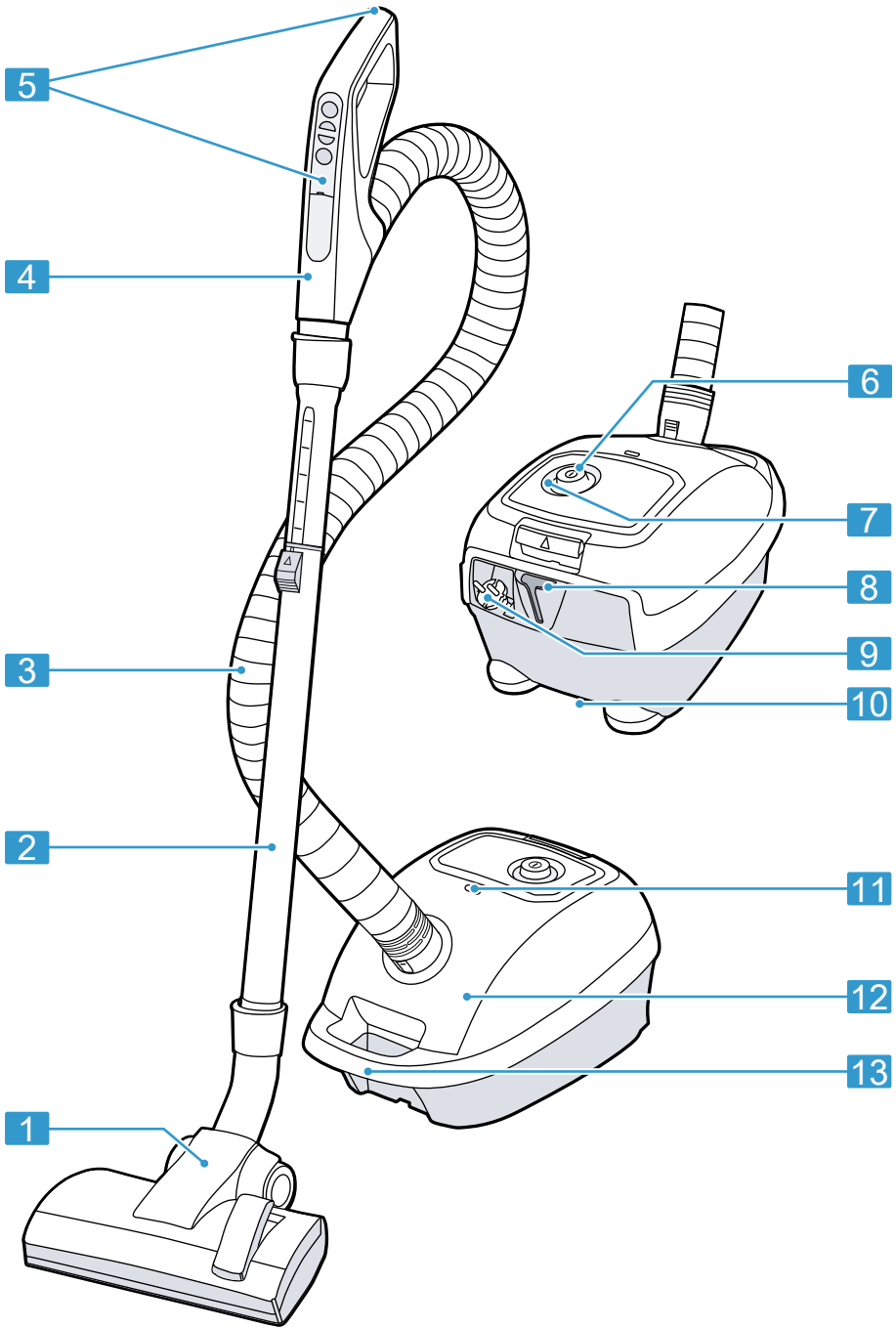
L

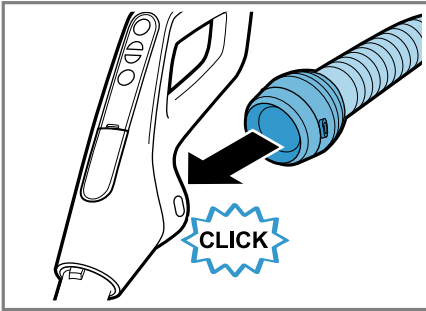


M

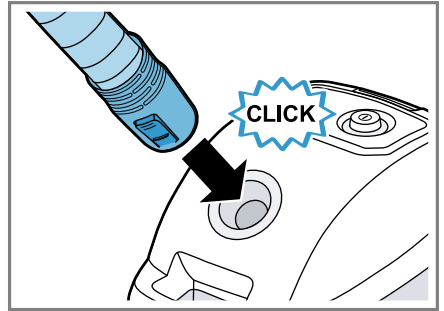


N

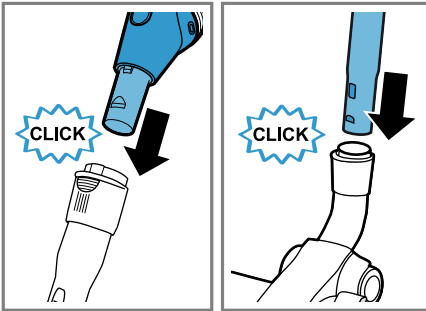




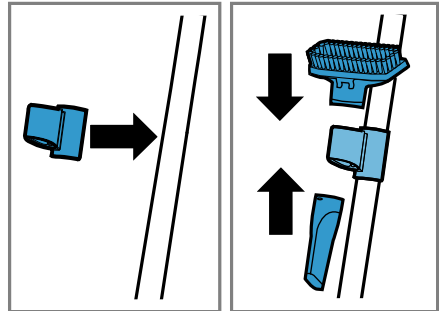
3



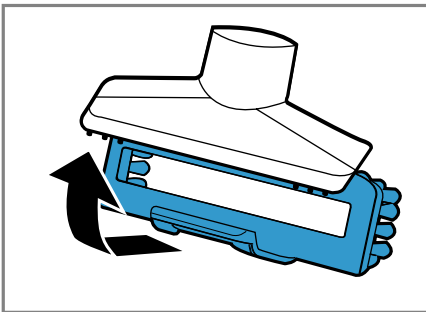
4



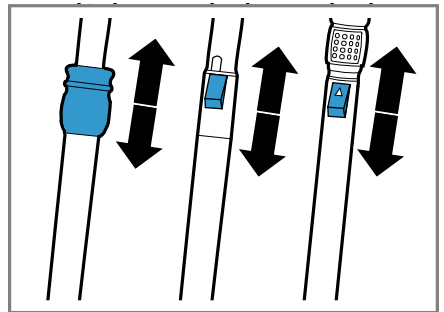
5



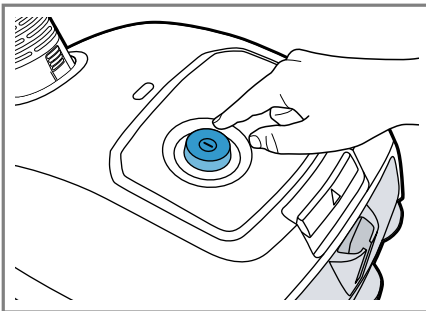
6



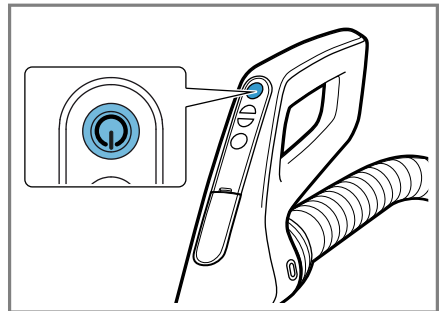
7



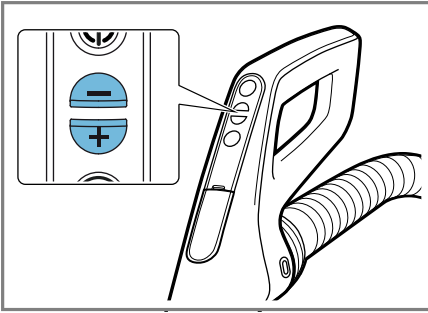
8



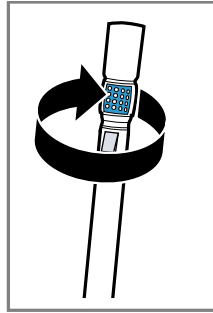
9



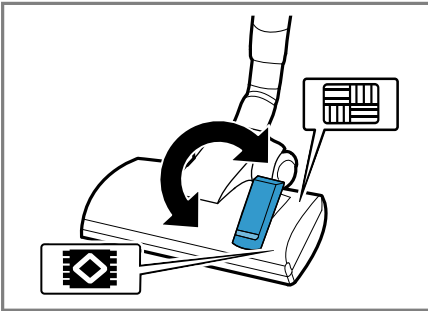
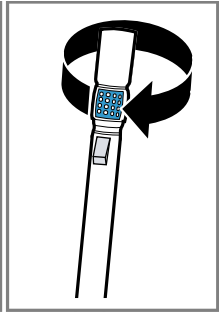
10



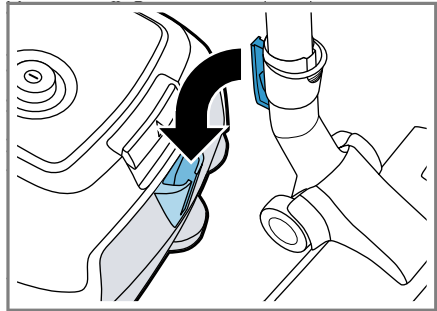
11



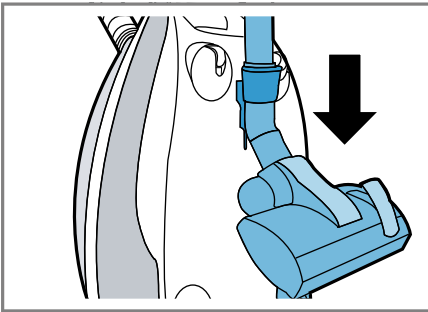
12



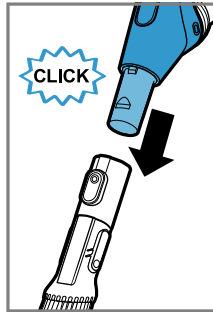
13



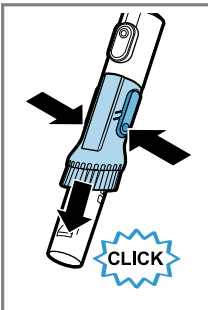
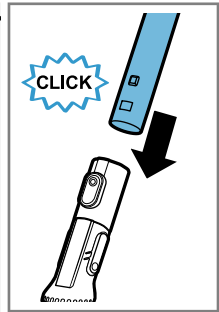
14



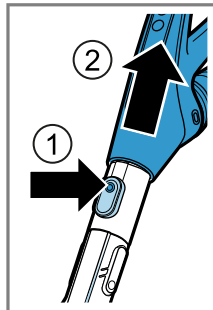
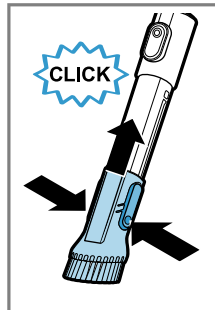
15



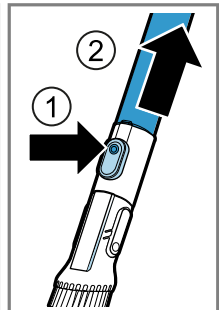
16

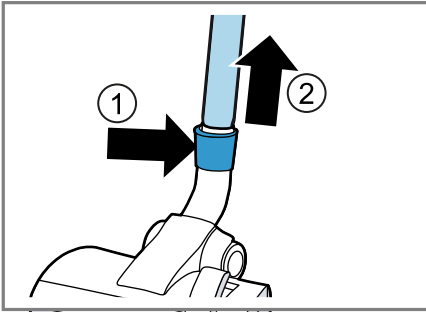


17

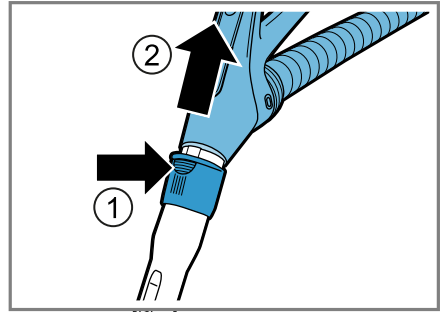


18

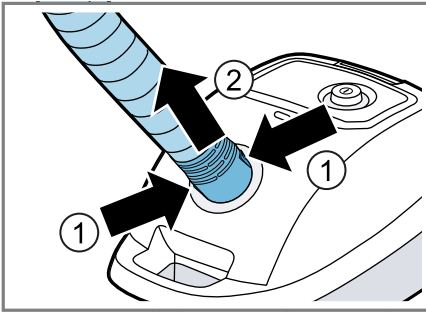




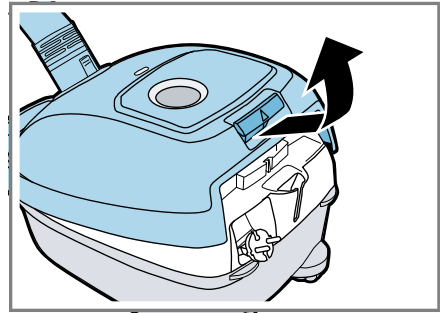
19



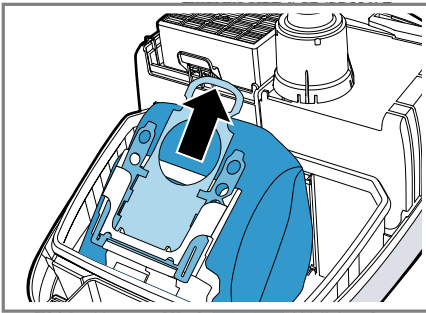
20



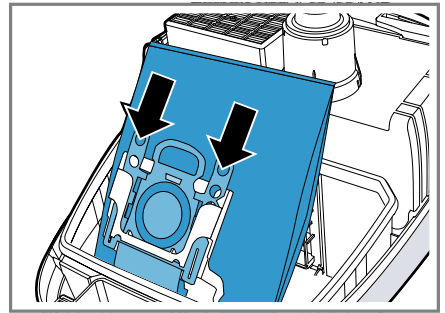
21



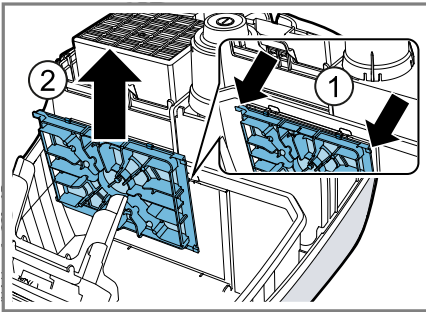
22



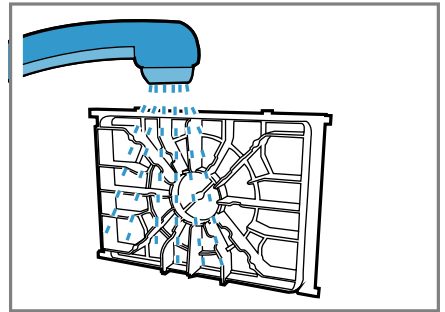
23



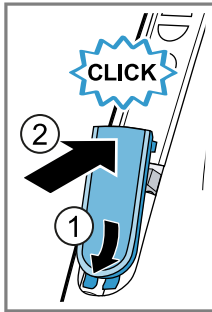
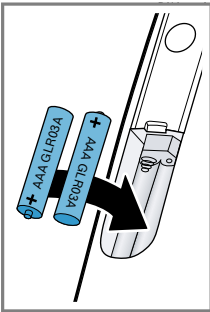
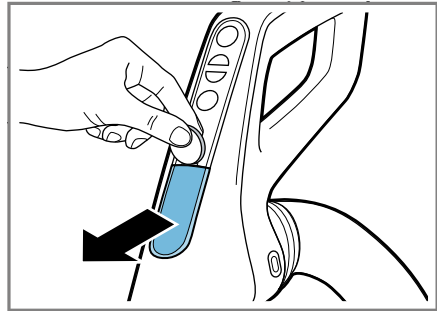
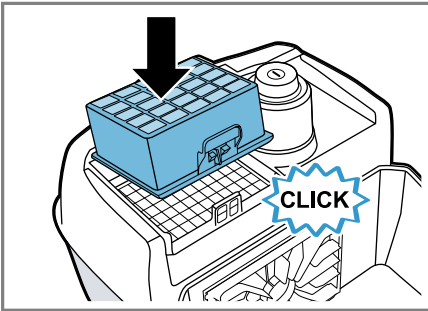
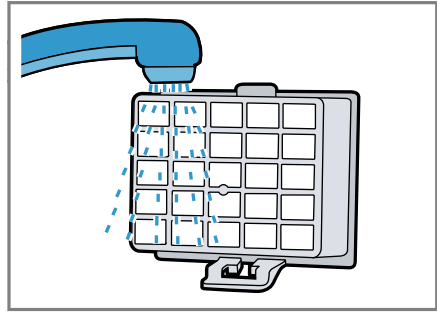
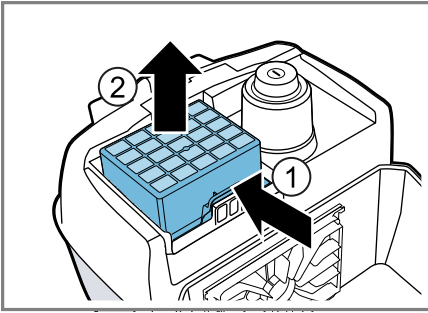
24



25



26



Spis treści

Bezpieczeństwo	159	Odstawianie urządzenia	168
Wskazówki ogólne	159	Odstawianie i przenoszenie urządzenia	168
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	159	Odkurzanie z zastosowaniem akcesoriów	168
Ograniczenie grupy użytkowników	160	Odkurzanie Multi-Use-Brush ¹	168
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	160	Włączanie trybu awaryjnego	169
Zapobieganie szkodom materialnym	164	Wyłączanie trybu awaryjnego	169
Ochrona środowiska i oszczędność	164	Demontaż urządzenia	169
Usuwanie opakowania	164	Czyszczenie i pielęgnacja	169
Rozpakowanie i sprawdzenie	164	Środki czyszczące	169
Rozpakowywanie urządzenia i jego części	164	Czyszczenie urządzenia	170
Zakres dostawy	164	Czyszczenie uchwytu Remote-Power-Control	170
Poznanie urządzenia	165	Otwieranie pokrywy	170
Urządzenie	165	Zamykanie pokrywy	170
Przegląd elementów obsługi ¹	165	Czyszczenie komory pyłowej	170
Przegląd wskaźników stanu	166	Wymiana worka na pył	170
Akcesoria	166	Czyszczenie filtra zabezpieczającego silnik	171
Przed pierwszym użyciem	166	Wymywanie filtra wylotu powietrza ¹	171
Montaż urządzenia	167	Czyszczenie filtra wylotu powietrza ¹	171
Wkładanie baterii	167	Wkładanie filtra wylotu powietrza ¹	172
Podstawowy sposób obsługi	167	Wymiana baterii	172
Regulacja rury teleskopowej	167	Usuwanie usterek	173
Włączanie urządzenia	167	Zakłócenia działania	173
Wyłączanie urządzenia	167	Transport, przechowywanie i utylizacja	174
Włączanie odkurzania	167	Utylizacja zużytego urządzenia	174
Wyłączanie odkurzania	168	Utylizacja akumulatorów/baterii ...	174
Regulacja mocy	168	Serwis	174
Włączanie trybu turbo	168	Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)	175
Wyłączanie trybu turbo	168	Warunki gwarancji	175
Ustawianie szczotki do podłóg	168		

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia



Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przestrzeganie instrukcji zgodnego z przeznaczeniem użytkowania jest warunkiem bezpiecznego i prawidłowego korzystania z urządzenia.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- z oryginalnymi częściami i akcesoriami. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z używania produktów innych marek.
- do czyszczenia powierzchni.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych otoczeniach domowych w temperaturze pokojowej.
- do maksymalnej wysokości 2000 m nad poziomem morza.

Nie używać urządzenia:

- do odkurzania ludzi i zwierząt.
- do wciągania substancji szkodliwych dla zdrowia, przedmiotów o ostrych krawędziach, gorących lub żarzących się substancji.
- do wciągania substancji wilgotnych lub płynnych.
- do wciągania łatwopalnych lub wybuchowych materiałów i gazów.
- do wciągania popiołu, sadzy z pieców kaflowych i instalacji centralnego ogrzewania.
- do wciągania pyłu tonerowego z drukarek i kopiarek.
- do wciągania gruzu budowlanego.

Urządzenie należy odłączać od źródła zasilania prądem, gdy:

- jest czyszczone.

Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Podczas używania urządzenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
 - ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
 - ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
 - ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.
- Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.
 - ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
 - ▶ Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub złamana.
 - ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.

- ▶ Nigdy nie ciągnąć ani nie przenosić urządzenia za kabel przyłączeniowy.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ "Wezwać serwis." → *Strona 174*
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
 - ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
 - ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
 - ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.
- Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowi poważne zagrożenie.
 - ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
 - ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.
 - ▶ Nigdy nie załamywać, nie zgniatać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.
- Nieprawidłowo przeprowadzony montaż stanowi poważne zagrożenie.
 - ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
 - ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
 - ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

- Systemy filtrujące mogą się nagrzewać podczas pracy i zapalać w połączeniu z substancjami łatwopalnymi lub zawierającymi alkohol.
 - ▶ Unikać kontaktu worka na pył oraz filtrów z materiałami łatwopalnymi oraz zawierającymi alkohol.
 - ▶ Nie używać substancji łatwopalnych ani zawierających alkohol podczas czyszczenia urządzenia.
- Jeśli czas pracy jest dłuższy niż 30 minut, nawinięty przewód zasilający może ulec przegrzaniu.
 - ▶ Całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!

- Ruchome części i otwory w urządzeniu mogą powodować obrażenia ciała.
 - ▶ Nie zbliżać odzieży, włosów, palców ani innych części ciała do ruchomych części i otworów w urządzeniu.
 - ▶ Nigdy nie kierować rury ani dysz w stronę oczu, włosów, uszu lub ust.
- Spadające urządzenie może stanowić zagrożenie dla osób.
 - ▶ Upewnić się, że podczas odkurzania na schodach nie ma żadnych osób poniżej urządzenia.
- Wyciągnięty przewód zasilający może spowodować niebezpieczeństwo potknięcia się.
 - ▶ Podczas przerw w odkurzaniu wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda.
 - ▶ Zwinąć przewód zasilający.
- Automatyczne zwijanie przewodu może stanowić zagrożenie dla użytkownika.
 - ▶ Dopilnować, aby podczas automatycznego zwijania przewodu wtyczka nie obijała się o znajdujące się w pobliżu osoby, części ciała, zwierzęta lub przedmioty.
- Baterie mogą wybuchnąć.
 - ▶ Nie ładować baterii.
 - ▶ Nie powodować zwarcia baterii.
 - ▶ Nie wrzucać baterii do ognia.

 OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Zapobieganie szkodom materialnym

Aby wykluczyć szkody materialne w urządzeniu, akcesoriach lub innych przedmiotach należy stosować się do tych wskazówek.

UWAGA!

- Trzymanie urządzenia za wąż podczas przenoszenia może spowodować uszkodzenie węża.
 - ▶ Nigdy nie trzymać urządzenia za wąż podczas przenoszenia.
- Zużyte lub posiadające ostre kandy spody dysz mogą uszkodzić delikatne podłogi, np. parkiet lub linoleum.
 - ▶ Regularnie sprawdzać spody dysz pod kątem zużycia.
 - ▶ Zużyte dysze wymienić.
- Brud w silniku może uszkodzić silnik.
 - ▶ Nigdy nie użytkować urządzenia bez worka na pył.
 - ▶ Nigdy nie użytkować urządzenia bez filtra zabezpieczającego silnik.
 - ▶ Nigdy nie użytkować urządzenia bez filtra wylotu powietrza.
- Niewłaściwe obchodzenie się z bateriami.
 - ▶ Nie zwierać zacisków przyłączeniowych.
 - ▶ Stosować tylko baterie podanego typu.
 - ▶ Nie używać jednocześnie różnych typów baterii.
 - ▶ Nie używać jednocześnie nowych i zużytych baterii.
- Wyciekające baterie powodują uszkodzenie uchwytu.
 - ▶ Jeżeli uchwyt nie jest używany, należy wyjąć baterie.

- ▶ Zużyte lub uszkodzone baterie należy utylizować w sposób bezpieczny i przyjazny dla środowiska.

Ochrona środowiska i oszczędność

Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

Rozpakowanie i sprawdzenie

Tutaj podane są informacje o tym, co musisz wziąć pod uwagę podczas rozpakowywania.

Rozpakowywanie urządzenia i jego części

1. Wyjąć urządzenie z opakowania.
2. Wyjąć z opakowania i przygotować wszystkie pozostałe części i dodatkowe dokumenty.
3. Usunąć materiał opakowaniowy.
4. Usunąć naklejki i folie.

Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

Uwaga: W zależności od wyposażenia urządzenie jest dostarczane z dodatkowymi akcesoriami.

→ Rys. 1

A	Przełączana szczotka do podłóg ¹
B	Rury teleskopowe ¹
C	Multi-Use-Brush ¹
D	Uchwyt Remote-Power-Control z dwiema bateriami typu AAA LR03
E	Worki na pył
F	Filtr zabezpieczający silnik
G	Filtr higieniczny HEPA ¹
H	Uchwyt na akcesoria ¹
I	Ssawki do szczelin ¹
J	Szczotki do tapicerki ¹
K	Szczotka do tapicerki z odpinanym wieńcem szczotek ¹
L	Szczotki do podłóg twardych ¹
M	Dysza do materaców ¹
N	Ssawka do zbierania pyłu podczas wiercenia ¹

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

Poznanawanie urządzenia

Urządzenie

Uwaga: W zależności od typu urządzenia możliwe są niewielkie różnice dotyczące koloru i szczegółów budowy.

→ Rys. **2**

1	Przełączana szczotka do podłóg ¹
2	Rura teleskopowa z przyciskiem przesuwanym ¹

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

3	Wąż
4	Uchwyt Remote-Power-Control z dwiema bateriami typu AAA LR03
5	Nadajnik podczerwieni
6	Włącznik/wyłącznik z odbiornikiem podczerwieni
7	Wskaźnik stanu
8	Zaczep rury ssącej (parkowanie poziome)
9	Przewód przyłączeniowy do sieci elektrycznej
10	Uchwyt do mocowania rury ssącej (parkowanie pionowe)
11	Wskaźnik wymiany worka na pył
12	Pokrywa
13	Uchwyt do przenoszenia

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia



Przegląd elementów obsługi¹

Elementy obsługowe służą do sterowania funkcjami urządzenia i zapewniają informacje o jego stanie.

Elementy obsługi urządzenia





Symbol	Zastosowanie
	Włączyć urządzenie.
	Wyłączyć urządzenie.

Elementy obsługi szczotki do podłóg

Symbol	Zastosowanie
	Odkurzanie dywanów i wykładzin dywanowych.
	Odkurzanie podłóg twardych i parkietu.

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

Elementy obsługi uchwytu Remote-Power-Control

Symbol	Zastosowanie
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć odkurzanie. ■ Wyłączyć odkurzanie.
	Zwiększyć stopień mocy.
	Zmniejszyć stopień mocy.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć tryb turbo. ■ Wyłączyć tryb turbo.

Wskazówka: Nadajnik podczerwieni na uchwycie Remote-Power-Control ustawić w kierunku odbiornika podczerwieni na włączniku/wyłączniku.

Przegląd wskaźników stanu

Wskaźniki informują o funkcjach i stanach urządzenia.

Symbol	Zastosowanie
	Wyświetlanie stanu.
	Wymiana worków na pył.

Wskaźniki stanu:

Tryb pracy	Wskaźnik stanu
Wył.	Wskaźnik jest wył.
Tryb czuwania	Wskaźnik pulsuje na biał.
Odkurzanie	Wskaźnik świeci się na biał.
Aktywować tryb awaryjny.	Wskaźnik miga trzykrotnie szybko na biał.

Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Akcesoria	Numer wyposażenia	Stosowanie
Zestaw filtrów wymiennych	BBZ41FGALL	Pochłanianie zasysanego materiału.
Zestaw filtrów wymiennych	BBZAFGALL	Pochłanianie zasysanego materiału.
Filtr zabezpieczający silnik	BBZ02MPF	Ochrona silnika przed zanieczyszczeniem.
Filtr higieniczny HEPA	BBZ154HF	Oczyszczanie odprowadzanego powietrza.
Szczotka do podłóg twardych z wieńcem szczotek	BBZ123HD	Odkurzanie podłóg twardych.
Szczotka do podłóg twardych	BBZ124HD	Odkurzanie podłóg twardych i dywanów.

Przed pierwszym użyciem

Przygotować urządzenie do użycia.

Montaż urządzenia

1. Uchwyt nasadzić na wąż i zablokować.
→ Rys. **3**
2. Króciec węża umieścić w otworze ssącym w pokrywie i zatrzasać.
→ Rys. **4**
3. Połączyć uchwyt z rurą teleskopową.
→ Rys. **5**
4. Połączyć rurę teleskopową ze szczotką do podłóg.
→ Rys. **5**
5. Uchwyt na akcesoria¹ nasadzić na rurę teleskopową.
→ Rys. **6**
6. Ssawkę do szczelin¹ nasadzić od spodu na uchwyt na akcesoria¹.
→ Rys. **6**
7. Wieniec szczotek¹ nasadzić na ssawkę do szczelin¹.
→ Rys. **7**
8. Ssawkę do tapicerki¹ wraz z wieńcem szczotek¹ nasadzić od góry na uchwyt na akcesoria¹.
→ Rys. **6**

Wkładanie baterii

- ▶ Włożyć baterie do uchwytu Remote-Power-Control.
→ "Wymiana baterii", Strona 172

Podstawowy sposób obsługi

Regulacja rury teleskopowej

1. Odblokować rurę teleskopową.
2. Ustawić żadaną długość rury teleskopowej.
→ Rys. **8**

Włączanie urządzenia

1. Chwycić za wtyczkę i wyciągnąć na żadaną długość.
2. Włożyć wtyczkę do gniazda.
3. Nacisnąć **Ⓚ**.
→ Rys. **9**
 - ✓ Wskaźnik stanu pulsuje na biało.
 - ✓ Urządzenie działa w trybie czuwania.

Uwaga: Uszkodzenie urządzenia w wyniku zbyt długiego działania w trybie czuwania. W przypadku dłuższych przerw w odkurzaniu, wyłączyć urządzenie.

Wyłączanie urządzenia

1. Nacisnąć **Ⓚ**.
 - ✓ Wskaźnik stanu gaśnie i po krótkim czasie miga trzykrotnie szybko na biało.
 - ✓ Urządzenie wyłącza się. Biezące funkcje zostają przerwane.
2. Wyciągnąć wtyczkę.
3. Pociągnąć krótko za przewód zasilający i puścić.
 - ✓ Przewód zwija się automatycznie.

Włączanie odkurzania


Wymaganie: Urządzenie działa w trybie czuwania.

→ "Włączanie urządzenia", Strona 167



- ▶ Nacisnąć **Ⓚ**.
→ Rys. **10**
 - ✓ Wskaźnik stanu świeci się na biało.
 - ✓ Urządzenie włącza się z ustawieniem najwyższego stopnia mocy.
 - ✓ Urządzenie uruchamia się z ostatnio ustawionym stopniem mocy, jeśli odkurzanie zostało wcześniej zatrzymane.

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

Wyłączanie odkurzenia

- ▶ Nacisnąć .
- ✓ Urządzenie wyłącza się, a wskaźnik stanu pulsuje na biało.
- ✓ Ustawiony stopień mocy nie ulega zmianie.

Regulacja mocy


1. Nacisnąć  lub .
→ Rys. **11**
 - ✓ Stopień mocy zostaje zwiększony lub zmniejszony.
2. Obrócić rurę teleskopową z suwakiem regulacji siły ssania na żądaną pozycję.
→ Rys. **12**
 - ✓ Moc jest regulowana bezstopniowo.

Włączanie trybu turbo

W przypadku wyjątkowo silnych zanieczyszczeń można zastosować tryb turbo.

- ▶ Nacisnąć .
- ✓ Włącza się tryb turbo.

Wyłączanie trybu turbo

- ▶ Nacisnąć .
- ✓ Urządzenie przełącza się na uprzednio ustawiony stopień mocy.

Ustawianie szczotki do podłóg

- ▶ Ustawić szczotkę do podłóg z przełącznikiem na żądanym podłożu.
→ Rys. **13**

Odstawianie urządzenia

Wskazówka: W czasie krótkich przerw w odkurzaniu można umieścić szczotkę do podłóg w zaczepie.

- ▶ Wsunąć w zaczep hak szczotki do podłóg.
→ Rys. **14**

Odstawianie i przenoszenie urządzenia

1. Wyłączyć urządzenie.
→ "Wyłączanie urządzenia",
Strona 167
2. Ustawić urządzenie pionowo.
3. Wsunąć hak szczotki do podłóg w zaczep rury ssącej.
→ Rys. **15**
4. Aby pokonać przeszkody, urządzenie należy przenosić za pomocą uchwytu.

Odkurzanie z zastosowaniem akcesoriów

1. Nasadzić żądaną ssawkę lub szczotkę na rurę ssącą lub na uchwyt.
2. Po użyciu zdjąć wybraną ssawkę/ szczotkę z rury teleskopowej lub z uchwytu.

Odkurzanie Multi-Use-Brush¹

Uwaga: Multi-Use-Brush nie wymaga demontażu po użyciu. Zamontowanie Multi-Use-Brush nie powoduje ograniczenia mocy ssania.

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

UWAGA!

Jeśli wieniec szczotki nie jest całkowicie wysunięty do dołu, odkurzanie może spowodować uszkodzenie podłoża.

- ▶ Nigdy nie odkurzać z wieńcem szczotki przesuniętym do góry.
- 1. Multi-Use-Brush nasadzić na uchwyt lub rurę i zatrzasać.
→ Rys. 16
- 2. Nacisnąć oba noski wżębiające na wieńcu szczotki.
- 3. Przesunąć wieniec szczotki na dół i zatrzasać.
→ Rys. 17
- ✓ Multi-Use-Brush jest gotowy do pracy.
- 4. Odkurzyć za pomocą Multi-Use-Brush.
→ "Włączanie odkurzania",
Strona 167
→ "Wyłączanie odkurzania",
Strona 168
- 5. Nacisnąć oba noski wżębiające na wieńcu szczotki.
- 6. Przesunąć wieniec szczotki do góry i zatrzasać.
→ Rys. 17
- 7. Nasadzić szczotkę do podłóg lub rurę na Multi-Use-Brush.
- 8. W celu demontażu nacisnąć przycisk odblokowujący i usunąć Multi-Use-Brush.
→ Rys. 18

Włączanie trybu awaryjnego

Jeżeli uchwyt Remote-Power-Control nie działa, można uruchomić odkurzanie w trybie awaryjnym.

Wymaganie: Urządzenie działa w trybie czuwania.

→ "Włączanie urządzenia",
Strona 167

1. Nacisnąć ①.
- ✓ Wskaźnik stanu gaśnie i po krótkim czasie miga trzykrotnie szybko na biało.
2. Nacisnąć ①, gdy wskaźnik stanu miga.
- ✓ Urządzenie włącza się w trybie turbo.

Wyłączanie trybu awaryjnego

Uwaga: Po zakończeniu odkurzania skontrolować uchwyt Remote-Power-Control.

→ "Usuwanie usterek", Strona 173

- ▶ Nacisnąć ①.
- ✓ Wskaźnik stanu gaśnie i po krótkim czasie miga trzykrotnie szybko na biało.

Demontaż urządzenia

1. Rozłączyć szczotkę do podłóg i rurę teleskopową.
→ Rys. 19
2. Rozłączyć rurę teleskopową i uchwyt.
→ Rys. 20
3. Ścisnąć oba noski wżębiające i wyciągnąć wąż z urządzenia.
→ Rys. 21

Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

Środki czyszczące

Używać wyłącznie odpowiednich środków czyszczących.

UWAGA!

Niewłaściwe środki czyszczące lub nieprawidłowe czyszczenie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować szorstkich ani ściernych środków czyszczących.
- ▶ Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.
- ▶ Nie używać poduszek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▶ Zmywaki przed użyciem dokładnie wypłukać.

Czyszczenie urządzenia

Wymaganie: Urządzenie jest wyłączone.

→ "Wyłączanie urządzenia",
Strona 167

1. Urządzenie i elementy wyposażenia należy czyścić miękką ściereczką i dostępnym w handlu środkiem czyszczącym do tworzy sztucznych.
2. Oczyszczyć odbiornik podczerwieni na włączniku/wyłączniku.

Czyszczenie uchwytu Remote-Power-Control

Wskazówka: Oczyszczyć nadajnik podczerwieni na uchwycie Remote-Power-Control. Zanieczyszczony uchwyt Remote-Power-Control może być przyczyną zakłóceń w trakcie obsługi urządzenia.

- ▶ Uchwyt Remote-Power-Control należy czyścić miękką ściereczką i dostępnym w handlu środkiem czyszczącym do tworzyw sztucznych.

Otwieranie pokrywy

Wymaganie: Urządzenie jest wyłączone.

→ "Wyłączanie urządzenia",
Strona 167

1. Otworzyć pokrywę.
→ Rys. 22
2. Pokrywę odchylić całkowicie do góry.

Zamykanie pokrywy

Wskazówka: Skontrolować, czy worek na pył nie jest zakleszczony między pokrywą a urządzeniem.

Wymagania

- Worek na pył jest włożony.
- Filtr zabezpieczający silnik jest włożony.
- Filtr wylotu powietrza jest włożony.
- ▶ Zamknąć i zatrasnąć pokrywę.

Czyszczenie komory pyłowej

Wymaganie: Worek na pył jest wyjęty.

→ "Wymiana worka na pył",
Strona 170

- ▶ W razie potrzeby należy odkurzyć komorę pyłową za pomocą drugiego urządzenia, ewentualnie wyczyścić suchą ściereczką lub pędzelnikiem do kurzu.
- ✓ Komora pyłowa jest wyczyszczona.

Wymiana worka na pył

Gdy wizjer wskaźnika wymiany filtra jest całkowicie wypełniony przy podniesionej szczotce i ustawieniu najwyższego stopnia mocy, należy wymienić worek na pył.

Wymaganie: Pokrywa jest otwarta.
→ "Otwieranie pokrywy", Strona 170

1. W celu zamknięcia worka na pył należy pociągnąć za nakładkę zamykającą.
→ Rys. **23**
2. Pełny worek na pył wyjąć z uchwytu.
3. Wyrzucić pełny worek na pył.
4. Nowy worek na pył wsunąć w uchwyt, upewniając się, że worek został zatrzaśnięty.
– Nie zaginać worka na pył.
→ Rys. **24**
5. → "Zamykanie pokrywy",
Strona 170

Czyszczenie filtra zabezpieczającego silnik

Wskazówka: Aby uzyskać optymalny efekt odkurzania, należy regularnie trzepać lub płukać filtr zabezpieczający silnik. Po zasysaniu drobnych cząstek pyłu należy oczyścić lub wymienić filtr zabezpieczający silnik w celu zapewnienia odpowiedniej mocy ssania urządzenia.

Wymaganie: Worek na pył jest wyjęty.

→ "Wymiana worka na pył",
Strona 170

1. Aby zwolnić blokadę filtra zabezpieczającego silnik, pociągnąć za boczne nakładki.
→ Rys. **25**
2. Wyjąć filtr zabezpieczający silnik zgodnie z kierunkiem wskazywanym przez strzałkę.
3. Wytrzepać filtr zabezpieczający silnik.
4. W przypadku dużego zanieczyszczenia wyplukać filtr zabezpieczający silnik.
→ Rys. **26**

5. Filtr pozostawić do wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.
6. Włożyć filtr zabezpieczający silnik do urządzenia i zablokować na górze.
7. Włożyć worek na pył.
→ "Wymiana worka na pył",
Strona 170
8. → "Zamykanie pokrywy",
Strona 170

Wymowanie filtra wylotu powietrza¹

Wymaganie: Pokrywa jest otwarta.
→ "Otwieranie pokrywy", Strona 170

1. Nacisnąć nakładkę zamykającą w kierunku wskazywanym przez strzałkę i odblokować filtr wylotu powietrza.
2. Wyjąć filtr wylotu powietrza z urządzenia.
→ Rys. **27**

Czyszczenie filtra wylotu powietrza¹

Aby uzyskać optymalny poziom mocy, filtr wylotu powietrza należy czyścić lub wymieniać raz w roku.

Wskazówka: Po zasysaniu drobnych cząstek pyłu należy wyczyścić filtr wylotu powietrza w celu zapewnienia odpowiedniej mocy ssania urządzenia.

Uwaga: Niezależnie od ewentualnych przebarwień na powierzchni filtr wylotu powietrza zachowuje skuteczność działania.

Czyszczenie filtra higienicznego HEPA

Filtr higieniczny HEPA składa się z jednej jednostki filtrującej.

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

Wskazówka: Aby dokładniej wyczyścić jednostkę filtrującą, można ją uprać w pralce. W celu ochrony pozostałego prania włożyć jednostkę filtrującą do woreczka na bieliznę. Jednostkę filtrującą należy prać w ramach delikatnego cyklu w temperaturze 30°C, ustawiając najniższą prędkość wirowania.

Wymaganie: Filtr wylotu powietrza jest wyjęty.

→ *"Wymowienie filtra wylotu powietrza", Strona 171*

1. Wytrześć jednostkę filtrującą.
2. Jednostkę filtrującą wyplukać pod bieżącą wodą.
→ Rys. 28
3. Jednostkę filtrującą pozostawić do wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.
4. Włożyć jednostkę filtrującą do urządzenia.
→ *"Wkładanie filtra wylotu powietrza", Strona 172*

Wkładanie filtra wylotu powietrza¹

Wymaganie: Pokrywa jest otwarta.
→ *"Otwieranie pokrywy", Strona 170*

1. Nasadzić filtr wylotu powietrza na kratkę wylotu powietrza i zatrzasnąć w słyszalny sposób.
→ Rys. 29
2. → *"Zamykanie pokrywy", Strona 170*

Wymiana baterii

1. Zdjąć pokrywę.
→ Rys. 30

Wskazówka: Aby otworzyć pokrywę, należy użyć pomocniczego przedmiotu, np. monety.

2. Wyjąć zużyte baterie.
3. Włożyć nowe baterie (typ AAA LR03).
→ Rys. 31
4. Zamknąć pokrywę.
→ Rys. 31
5. Zużyte baterie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
→ *"Utylizacja akumulatorów/baterii", Strona 174*

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

Usuwanie usterek

Mniejsze usterek urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymienionemu przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Zakłócenia działania

Usterka	Przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Urządzenie nie działa. Uchwyt Remote-Power-Control nie działa.	Baterie są zużyte.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wymienić baterie w uchwycie Remote-Power-Control. → "Wymiana baterii", Strona 172
Połączenie radiowe jest zakłócone.	Nadajnik podczerwieni na uchwycie lub odbiornik podczerwieni na włączniku/wyłączniku jest zasłonięty.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usunąć ewentualne ciała obce. 2. Wyczyścić uchwyt Remote-Power-Control i urządzenie. → "Czyszczenie urządzenia", Strona 170 → "Czyszczenie uchwytu Remote-Power-Control", Strona 170
	W kanale komunikacyjnym występują zakłócenia.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nawiązać bezpośrednie połączenie pomiędzy nadajnikiem podczerwieni a odbiornikiem podczerwieni.
Moc ssania spada.	Worek na pył jest pełny.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wymienić worek na pył.
Wskaźnik wymiany filtra jest wypełniony.	Ssawka, rura teleskopowa lub wąż są zatkane.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zdemontować urządzenie. 2. Usunąć przyczynę zatkania.
	Filtr wylotu powietrza jest zanieczyszczony.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyczyścić filtr wylotu powietrza. → "Czyszczenie filtra wylotu powietrza", Strona 171

Transport, przechowywanie i utylizacja

W tym miejscu można tu również znaleźć informacje o sposobie prawidłowej utylizacji zużytych urządzeń.

Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego

sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Utylizacja akumulatorów/baterii

Akumulatory/baterie powinny być poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Nie wyrzucać akumulatorów/baterii do pojemnika z odpadami komunalnymi.

- ▶ Zużyte akumulatory/baterie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Dotyczy tylko krajów UE:



Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE zużyte akumulatory/baterie muszą być zbierane osobno i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Serwis

Jeśli użytkownik ma pytania, nie potrafi samodzielnie usunąć zakłócenia albo urządzenie wymaga naprawy, powinien się zwrócić do naszego serwisu.

Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co

najmniej 7 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Uwaga: W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej.

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia.

Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych na końcu tej instrukcji albo na naszej stronie internetowej.

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

Warunki gwarancji

Posiadane urządzenie jest objęte gwarancją na podanych niżej warunkach.

Urządzenie objęte gwarancją. Dystrybutor/gwarant: BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 183, 02-222 Warszawa. Czas trwania gwarancji: 24 miesiące od wydania rzeczy pierwszemu kupującemu. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: Polska. Konieczny dowód zakupu. Uprawnienia przysługujące kupującemu: usunięcie wady fizycznej, a jeżeli to nie jest możliwe – dostarczenie rzeczy wolnej od wady.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Dalsza treść oświadczenia gwarancyjnego (wraz z wyłączeniami z napraw gwarancyjnych) dostępna na stronie internetowej: www.bosch-home.pl/gwarancja. Gwarant udostępni treść oświadczenia gwarancyjnego również na piśmie lub e-mailem – w tym celu oraz w celu skorzystania z uprawnień z gwarancji prosimy o kontakt z infolinią: +48 42 271 5555 (opłata wg stawek operatora).